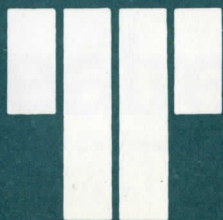


**ADVERTÈNCIA
PER A
EMBARCACIONS
PETITES**



ADVERTÈNCIA PER A EMBARCACIONS PETITES

En general, es té molta por a entrar en contacte amb un cert món interior, que a més com abans et deia, ha estat prohibit. A aquest món pertanyen una sèrie de tabús, entre els quals el sexe ocupa un lloc destacat. Per tant, essent el teatre l'única art on apareix el cos viu a escena, ha de ser una de les més greus i difícils. Es confón i s'interpreta malament el pobre Stanislawsky, i dic pobre perquè molts el menyspreen sense haver-lo llegit o estudiat. Passa exactament el mateix amb els qui desprecien la psicoanàlisi o ataquen Marx sense haver-los estudiat. En tot plegat hi ha una greu confusió. Jo crec que es pot fer qualsevol tipus de teatre, qualsevol tipus d'actuació sempre i quan no es distorsionin les lleis del comportament humà. És a dir que, sigui quina sigui la forma teatral, existeixen certes regles que cal respectar, perquè, si no, el que apareix és la por d'enfrontar els tabús. Quan Stanislawsky comença a cercar una certa metodologia que pugui ajudar l'actor a fer cada nit un treball seriós i creatiu, només pretén empènyer-lo a recrear en lloc de reproduir. Totes les arts —incloses la poesia i la música— tenen una metodologia., ningú pot sortir a ballar, ja sigui dança clàssica o contemporània, sense un llarg aprenentatge. I el mateix li passa a un músic o a un pintor. L'únic que no ho fa és l'actor. Pensen que actuar ho pot fer qualsevol, sense altres elements que la pròpia veu i una figura bonica. Però, ¿qué passa? Doncs, que s'obliden de que aquesta persona està plena de traves, de pors, de prohibicions. Aleshores s'inventa una forma teatral que sigui capaç d'albergar tot això i en la qual no s'involucra la seva persona... ¿I quin artista ha creat mai alguna cosa de valor on no hi estigui involucrat, on no hi sigui la seva història?

Declaracions de Carlos Gandolfo a José Monleón en motiu de l'estrena de "Veraneantes" de Gorki al C.D.N. de Madrid.

text de
tenessee williams

traducció de
jaume melendres

actors

jordi bosch*
imma colomer
jordi godall*
lluís homar
anna lizaran
alfred lucchetti*
pep anton muñoz*
domènec reixach
carles sales*

toni, el poli
violet
bobby
monk
leona dawson
doc
quentin
bill mc corkle
steve

* actors incorporats al muntatge

maquinistes
joan ponce
domingo sanz
jordi banal

ajudant de direcció
carme portacelli

llums
xavier clot

espai escènic i vestuari
fabrià puigserver

realització de vestuari
isabel abellán
rita g. timblau

direcció
carlos gandolfo

producció:
Societat Cooperativa Teatre Lliure
amb el suport de:
Serveis de Cultura de l'Ajuntament de Barcelona
Serveis de Teatre de la Generalitat de Catalunya



teatre lliure

Societat Cooperativa Teatre Lliure
Leopoldo Alas, 2
Telèfon 218 92 51
Barcelona, 12